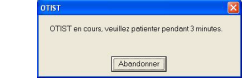


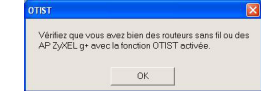
Übertragung angezeigt werden. Überprüfen Sie die Einstellungen und klicken Sie auf **OK**.



- Dieses Fenster erscheint, während die OTIST-Einstellungen übertragen werden. Es wird geschlossen, sobald die Übertragung abgeschlossen ist.



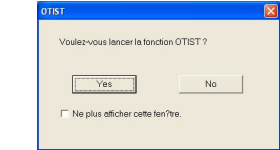
- Im drahtlosen Client erscheint dieses Fenster, wenn er keinen AP findet, bei dem OTIST aktiviert ist (und der denselben **Schlüssel einrichten** hat). Klicken Sie auf **OK**, um zum Hauptfenster des ZyXEL-Programms zurückzukehren.



- Wenn sich im Übertragungsbereich mehr als ein AP befindet, bei dem OTIST aktiviert ist, werden Sie in einem Fenster dazu aufgefordert, den AP auszuwählen, von dem die Einstellungen geladen werden sollen.

Hinweise zu OTIST

- Wenn Sie im drahtlosen Client OTIST aktiviert haben, erscheint dieses Fenster bei jedem Start des Programms. Klicken Sie auf **Yes (Ja)**, damit es nach einem AP sucht, bei dem OTIST aktiviert ist.



- Wenn ein drahtloser Client, bei dem OTIST aktiviert ist, die drahtlose Verbindung länger als 10 Sekunden verliert, sucht er bis zu eine Minute lang nach einem AP, bei dem OTIST aktiviert ist. (Wenn Sie den drahtlosen Client manuell nach einem AP suchen lassen, bei dem OTIST aktiviert ist, schaltet sich das Gerät nicht automatisch ab; klicken Sie im OTIST-Fortschrittsfenster auf **Cancel (Abbrechen)**, um die Suche abzubrechen.)

- Wenn der drahtlose Client einen AP findet, bei dem OTIST aktiviert ist, müssen Sie im **OTIST**-Web-Konfiguratorfenster des AP auf **Start** klicken, oder auf die **Reset**-Taste drücken (eine oder zwei Sekunden lang), damit der AP die Einstellungen überträgt.

- Wenn Sie die SSID oder den Schlüssel des AP ändern, nachdem Sie OTIST verwendet haben, müssen Sie OTIST noch einmal starten, oder sie bei den drahtlosen Clients manuell eingeben.

- Wenn Sie OTIST so konfigurieren, dass ein WPA-PSK-Schlüssel erzeugt wird, ändert sich dieser Schlüssel mit jedem Mal, dass OTIST durch Sie gestartet wird. Aus diesem Grund müssen Sie, wenn ein neuer drahtloser Client zum Netzwerk hinzukommt, beim AP und ALLEN drahtlosen Clients OTIST noch einmal starten.

Störungsbeseitigung

Windows entdeckt die ZyXEL G-270S nicht automatisch.

- Prüfen Sie, ob der ZyXEL G-270S richtig an den USB-Anschluss des Computers angeschlossen ist und starten Sie den Computer neu. Prüfen Sie die LED am ZyXEL G-270S.
- Führen Sie eine Hardwaresuche durch, indem Sie auf **Einstellungen, Systemsteuerung** klicken und doppelklicken Sie auf **Hardware hinzufügen/entfernen**. (Die Schritte können sich je nach Windows-Version leicht unterscheiden). Folgen Sie den Bildschirmanweisungen, um nach der ZyXEL G-270S zu suchen und den Treiber zu installieren.
- Überprüfen Sie mögliche Hardwarekonflikte. Klicken Sie in Windows auf **Start, Einstellungen, Systemsteuerung, System, Hardware** und doppelklicken Sie auf **Geräte-Manager**. Überprüfen Sie den Status der ZyXEL G-270S unter **Netzwerk-Adapter**. (Die Schritte können sich je nach Windows-Version leicht unterscheiden).
- Installieren Sie die ZyXEL G-270S in einem anderen Rechner. Besteht der Fehler weiterhin, liegt unter

Umständen ein Hardwareproblem vor. In diesem Fall sollten Sie sich mit Ihrem örtlichen Händler in Verbindung setzen.

Español
Procedimiento para ver las certificaciones de un producto - Vaya a www.zyxel.com. - Seleccione el producto que desea en el cuadro de lista desplegable que se encuentra en la página principal de ZyXEL paraobtener acceso a la página de dicho producto. - Seleccione la certificación que desea ver en esta página.

Acerca de su ZyXEL G-270S

El ZyXEL G-270S es un dispositivo USB LAN inalámbrico compatible con IEEE 802.11b/g que encaja en cualquier ranura USB. Con el ZyXEL G-270S, puede disfrutar de la movilidad inalámbrica dentro del área de cobertura. La tecnología IEEE 802.11g proporciona un mayor rango y ofrece velocidades de transmisión de hasta 54 Mbps. Su ZyXEL G-270S puede transmitir hasta 108 Mbps al conectarse a un PA o router inalámbrico con la característica **Super G** activada. Las velocidades reales alcanzadas dependen de la distancia desde el AP, ruido, etc.

Requisitos de instalación

Antes de la instalación, asegúrese de que tiene un equipo en el que se cumplen los siguientes requisitos:

- Pentium II a 300MHz o superior
- Un mínimo de 6 MB disponibles de espacio en disco duro
- Un mínimo de 32 MB RAM
- Una unidad CD-ROM
- Un puerto USB (con USB1.0/1.1, el ZyXEL G-270S sólo puede transmitir hasta 11Mbps)
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000 o Windows XP
- Los usuarios de Windows 98 SE podrían necesitar el CD de Windows 98 SE

Si utiliza el software Funk Odyssey Client en el equipo, desinstálolo (quítelo).

Usuarios de Windows XP
Wireless Zero Configuration (WZC) es una utilidad de configuración inalámbrica incluida en Windows XP. Si es usuario de Windows XP y desea utilizar WZC, deberá: - Instalar la utilidad ZyXEL y deshabilitarla (haciendo clic en el botón cerrar en cualquier pantalla de la utilidad ZyXEL) O - Instalar sólo el controlador. En este caso debe conectar antes el ZyXEL G-270S.

Instalación del hardware y la utilidad ZyXEL

Los procedimientos de instalación son similares para todas las versiones admitidas de Windows.

NO inserte la ZyXEL G-270S en este punto.

- Inserte el CD de soporte dentro de la unidad CD-ROM de su equipo. El CD se ejecuta automáticamente. Si no es así, ubique el archivo **setup.exe** y haga clic sobre el mismo.
- Seleccione su idioma y haga clic en **OK**.
- Haga clic en **Utilidad de instalación** para iniciar la instalación.
- Aparece una pantalla de Bienvenida. Haga clic en **Siguiente**.
- Haga clic en **Siguiente** para aceptar la ubicación de archivo predeterminada o haga clic en **Examinar** para seleccionar una carpeta alternativa.
- Haga clic en **Terminar** para reiniciar el equipo.
- Localice una ranura USB disponible en el equipo.
- Quite la tapa protectora para descubrir el conector USB. Inserte el ZyXEL G-270S en un puerto USB disponible en el ordenador. Los indicadores LED se encienden si se ha insertado la ZyXEL G-270S apropiadamente.

No doble, fuerce, ni retuerza la ZyXEL G-270S para que encaje en la ranura.

Tras instalar la Utiliidad ZyXEL e insertar el ZyXEL G-270S, aparece un icono en la bandeja del sistema.

Si aparece el icono de la Utilidad ZyXEL, la ZyXEL G-270S se ha instalado convenientemente. Consulte la Guía del usuario para configurar la ZyXEL G-270S.

Instalación del controlador para Windows XP

Si desea utilizar el servicio Configuración inalámbrica rápida (WZC, Wireless Zero Configuration) de Windows XP para administrar el dispositivo ZyXEL G-270S, siga los pasos siguientes para instalar sólo el controlador.

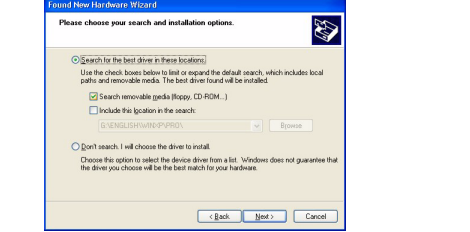
- Quite la tapa protectora para descubrir el conector USB. Inserte el ZyXEL G-270S en el puerto USB del ordenador. El LED se encenderá si el ZyXEL G-270S está bien insertado.

Nunca doble, fuerce o tuerza el ZyXEL G-270S en el interior del puerto.

- Aparecerá la ventana **Asistente para hardware nuevo encontrado**. Seleccione **Instalar desde una lista o ubicación específica (avanzado)** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.



- Inserte el CD incluido en la unidad CD-ROM, seleccione **Buscar en medios extraíbles (disquete, CD-ROM...)** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.



- Aparecerá una pantalla de aviso. Haga clic en **Continuar de todos modos**.

- Cuando el controlador se haya instalado correctametine, haga clic en **Finalizar** para completar la instalación.

Introducción a OTIST

En una red inalámbrica, los clientes inalámbricos deben tener la misma configuración de SSID y seguridad que el punto de acceso (PA) o router inalámbrico (nos referiremos a ambos aquí como PA) para asociarlos con él. Tradicionalmente esto significaba que se debían configurar los valores del PA y luego configurar manualmente los mismos valores exactos en cada cliente inalámbrico.

OTIST (Tecnología de seguridad inteligente con un toque) le permite transferir su configuración de seguridad SSID y WEP o WPA-PSK del PA a clientes inalámbricos que soportan OTIST y que están dentro del alcance de transmisión. También puede hacer que OTIST genere una clave WPA-PSK si no ha configurado una manualmente.

Activar OTIST

Debe activar OTIST tanto en el PA como en el cliente inalámbrico antes de comenzar a transferir la configuración.

Usamos las pantallas del Prestige 334WT y del G-270S en esta guía como ejemplo. Las pantallas pueden variar ligeramente según los dispositivos ZyXEL.

El PA y el/los cliente(s) inalámbrico(s) **DEBEN** usar la misma **Setup key (Clave de configuración)**.

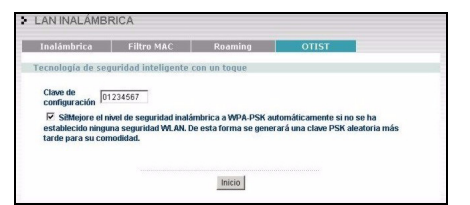
PA

Puede activar OTIST utilizando el botón **Reset (Reiniciar)** del configurador de web. Si utiliza el botón **Reset (Reiniciar)**, la **Setup key (Clave de configuración)** predeterminada (01234567) o la grabada anteriormente (con el configurador de web) se utilizará para cifrar la configuración que desee transferir.

Mantenga pulsado el botón **Reset (Reiniciar)** durante uno o dos segundos.

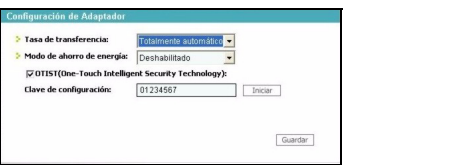
¡Si mantiene pulsado el botón **Reset (Reiniciar)** demasiado tiempo, el dispositivo restaurará los valores predeterminados de fábrica!

En el configurador de web, vaya a la pantalla principal de **Wireless LAN (LAN inalámbrica)** y seleccione **OTIST**. Para cambiar la **Setup key (Clave de configuración)**, introduzca de cero a ocho caracteres imprimibles. Para que OTIST genere automáticamente una clave WPA-PSK, seleccione la casilla de verificación **Yes (Si)**. Si ha configurado manualmente una clave WEP o una clave WPA-PSK y además ha seleccionado esta casilla de verificación, entonces se utilizará la clave configurada manualmente.



Cliente inalámbrico

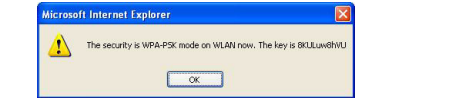
Inicie la utilidad ZyXEL y haga clic en la ficha **Adapter (Adaptador)**. Seleccione la casilla de verificación **OTIST**, introduzca la misma **Setup Key (Clave de configuración)** que en su PA y haga clic en **Save (Guardar)**.



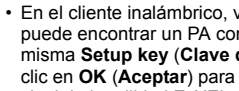
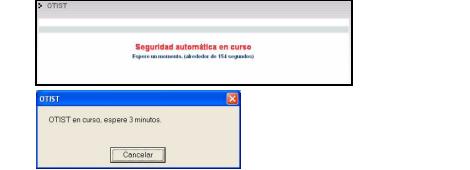
Iniciar OTIST

Debe hacer clic en **Start (Iniciar)** en la pantalla del configurador de web **OTIST** del PA y en la pantalla **Adapter (Adaptador)** del cliente(s) inalámbrico(s), todo en tres minutos (en el momento de la escritura). Puede iniciar OTIST en los clientes inalámbricos y el PA en cualquier orden, pero todos deben estar dentro del alcance y tener OTIST activado.

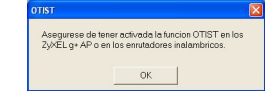
- En el PA, aparecerá una pantalla del configurador de web mostrándole la configuración de seguridad para transferir. Tras revisar la configuración, haga clic en **OK (Aceptar)**.



- Esta pantalla aparece mientras la configuración de OTIST se está transfiriendo. Se cierra cuando la transferencia se ha completado.



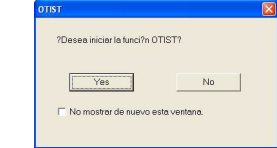
- En el cliente inalámbrico, verá esta pantalla si no puede encontrar un PA con OTIST activado (con la misma **Setup key (Clave de configuración)**). Haga clic en **OK (Aceptar)** para regresar a la pantalla principal de la utilidad ZyXEL.



- Si hay más de un PA con OTIST activado dentro del alcance, verá una pantalla pidiéndole que seleccione un PA desde el que obtener la configuración.

Notas sobre OTIST

- Si ha activado OTIST en el cliente inalámbrico, verá esta pantalla cada vez que inicie la utilidad. Haga clic en **Yes (Si)** para que busque un PA con OTIST activado.



- Si un cliente inalámbrico con OTIST activado pierde su conexión inalámbrica durante más de diez segundos, buscará un PA con OTIST activado durante un minuto. (Si tiene activada la búsqueda manual de clientes inalámbricos para un PA con OTIST activado, no hay límite de tiempo; haga clic

en **Cancel (Cancelar)** en la pantalla de progreso de OTIST para detener la búsqueda)

- Cuando el cliente inalámbrico encuentre un PA con OTIST activado, deberá hacer clic en **Start (Iniciar)** en la pantalla del configurador de web OTIST del PA o mantener pulsado el botón **Reset (Reiniciar)** (durante uno o dos segundos) para que el PA transfiera la configuración.

- Si cambia el SSID o las claves en el PA tras usar OTIST, deberá ejecutar OTIST de nuevo o introducirlas manualmente en el/los cliente(s) inalámbrico(s).

- Si configura OTIST para que genere una clave WPA-PSK, esta clave cambiará cada vez que ejecute OTIST. Por tanto, si un nuevo cliente inalámbrico se une a su red inalámbrica, deberá ejecutar OTIST en el PA y TODOS los clientes inalámbricos de nuevo.

Solución de problemas

Windows no detecta automáticamente la ZyXEL G-270S.

- Compruebe que el ZyXEL G-270S esté insertado en el puerto USB del ordenador correctamente y reinicie el ordenador. Compruebe el LED del ZyXEL G-270S.
- Realice una exploración de hardware haciendo clic en **Inicio, Configuración, Panel de control** y haga doble clic en **Agregar/Suprimir hardware**. (Los pasos podrían variar dependiendo de la versión de Windows). Signa las instrucciones que aparecen en pantalla para buscar la ZyXEL G-270S e instalar el controlador.
- Compruebe si existen posibles conflictos de hardware. En Windows, haga clic en **Inicio, Configuración, Panel de Control, Sistema, Hardware** y, a continuación, haga clic en **Administrador de dispositivos**. Verifique el estado de la ZyXEL G-270S bajo **Adaptadores de red**. (Los pasos podrían variar dependiendo de la versión de Windows).
- Instale la ZyXEL G-270S en otro equipo. Si el error persiste, es posible que tenga problemas de hardware. En este caso, debería ponerse en contacto con su proveedor local.

Français
Procédure permettant de consulter une(les) Certification(s) du Produit - Connectez vous sur www.zyxel.com. - Sélectionnez votre produit dans la liste déroulante se trouvant sur la page d'accueil ZyXEL pour accéder à la page du produit concerné. - Sélectionnez sur cette page la certification que vous voulez consulter.

- Connectez vous sur www.zyxel.com.
- Sélectionnez votre produit dans la liste déroulante se trouvant sur la page d'accueil ZyXEL pour accéder à la page du produit concerné.

- Sélectionnez sur cette page la certification que vous voulez consulter.

A propos de votre ZyXEL G-270S

Le ZyXEL G-270S est un stick USB LAN sans fil compatible IEEE 802.11b/g s'adaptant à tout logement USB. Avec la ZyXEL G-270S, vous pouvez profiter de la mobilité sans fil dans la zone de couverture. La technologie IEEE 802.11g permet une plus grande portée et offre des vitesses de transmission pouvant atteindre les 54 Mbps. Votre ZyXEL G-270S peut transmettre jusqu'à 108 Mbps quand il est connecté à un AP ou à un routeur sans fil avec la fonctionnalité **Super G** activée. La vitesse réelle dépend également de la distance de l'AP, des parasites, etc.

Configuration requise

Avant l'installation, assurez-vous que vous avez un ordinateur avec la configuration suivante:

- Pentium II 300MHz ou plus
- Au minimum 6 Mo d'espace disponible sur le disque dur
- An minimum 32 Mo de RAM
- Un lecteur de CD-ROM
- Un port USB (avec USB1.0/1.1, le ZyXEL G-270S peut uniquement transmettre à un débit maximum de 11Mbps)
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000 ou Windows XP
- Il se peut que les utilisateurs de Windows 98 SE aient besoin du CD Windows 98 SE

Si vous avez installé le logiciel Funk Odyssey Client sur l'ordinateur, désinstallez-le (supprimez-le).

Utilisateurs de Windows XP

Configuration zéro sans fil (Wireless Zero Configuration (WZC) est un utilitaire de configuration sans fil fourni avec Windows XP. Si vous êtes un utilisateur de Windows XP et que vous voulez utiliser WZC, alors vous pouvez :

- Installer l'utilitaire ZyXEL et ensuite le désactiver (en cliquant sur le bouton fermer dans tout écran de l'utilitaire de ZyXEL)

ou

- installer uniquement le pilote. Dans ce cas, vous devez d'abord connecter le ZyXEL G-270S.

Installation de l'utilitaire ZyXEL et de l'équipement

Les procédures d'installation sont similaires pour toutes les versions de Windows prises en charge.

NE PAS insérer la ZyXEL G-270S pour l'instant.
- Placez le CD de soutien dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Le CD s'exécute automatiquement. Sinon, recherchez et double-cliquez sur setup.exe. - Sélectionnez votre langue et cliquez sur OK. - Cliquez sur Installer l'utilitaire pour lancer l'installation. - Un écran de bienvenue s'affiche. Cliquez sur Suivant. - Cliquez sur Suivant pour accepter l'emplacement des fichiers par défaut, sinon cliquez sur Parcourir pour sélectionner un autre dossier. - Cliquez sur Terminer pour redémarrer votre ordinateur. - Recherchez un emplacement USB disponible sur l'ordinateur. - Retirez le cache de protection pour laissez apparaître le connecteur USB. Insérez le ZyXEL G-270S dans un port USB disponible sur l'ordinateur. Les témoins LED s'allument si la ZyXEL G-270S est insérée correctement.

Ne jamais courber, forcer ou tordre la ZyXEL G-270S pour la faire entrer dans l'emplacement.

Après que vous avez installé l'Utilitaire ZyXEL et inséré la ZyXEL G-270S, une icône s'affiche dans la barre système.

Si l'icône de l'utilitaire ZyXEL s'affiche, cela signifie que la ZyXEL G-270S a été installée correctement. Veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur pour configurer la ZyXEL G-270S.

Installation du Pilote pour Windows XP

Si vous voulez utiliser le service Wireless Zero Configuration (WZC) de Windows XP pour gérer la ZyXEL G-270S, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour installer uniquement le pilote.

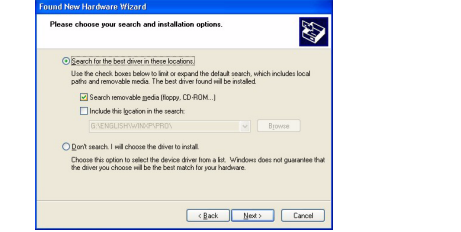
- Retirez le cache de protection pour laissez apparaître le connecteur USB. Insérez le ZyXEL G-270S dans un port USB sur l'ordinateur. La LED s'allume si le ZyXEL G-270S est correctement inséré.

Ne jamais plier, forcer ou tordre le ZyXEL G-270S dans le port.

- La fenêtre **Assistant de Détection du Nouveau Matériel (Found New Hardware Wizard)** apparaôtra. Sélectionnez **Installer à partir d'une liste d'emplacements spécifiques (Avancé) (Install from a list of specific location (Advanced))** et cliquez sur **Suivant (Next)**.



- Insérez le CD livré dans votre lecteur de CD-ROM, sélectionnez **Rechercher le support amovible (disquette, CD-ROM...)** (**Search removable media (floppy, CD-ROM...)**) puis cliquez sur **Suivant (Next)**.



- Un écran d'avertissement apparaît. Cliquez sur **Continuer quand-même**.
- Une fois le pilote installé avec succès, cliquez sur **Terminer (Finish)** pour terminer l'installation.

Présentation d'OTIST

Dans un réseau sans fil, les clients sans fil doivent avoir les mêmes paramètres SSID et de sécurité que le point d'accès (AP) ou le routeur sans fil (nous les nommerons tous deux "AP" ici) afin de s'associer à celui-ci. Traditionnellement, cela signifie que vous devez configurer les paramètres sur l'AP et configurer manuellement exactement les mêmes paramètres sur chaque client sans fil.

OTIST (One-Touch Intelligent Security Technology) vous permet de transférer les paramètres de sécurité SSID, WEP et WPA-PSK de votre AP vers des clients sans fil prenant en charge OTIST et se trouvant dans les limites de la plage de transmission. Vous pouvez aussi choisir de faire générer une clé WPA-PSK par OTIST pour vous si vous ne voulez pas la configurer manuellement.

Activer OTIST

Vous devez activer OTIST à la fois sur l'AP et le client avant de commencer à transférer les paramètres.

Nous utilisons les écrans du Prestige 334WT et du ZyXEL G-270S comme exemple dans ce guide. Les écrans peuvent légèrement varier selon vos matériels ZyXEL.

L'AP et le(s) client(s) sans fil **DOIVENT** utiliser la même **Setup key (Clé de configuration)**.

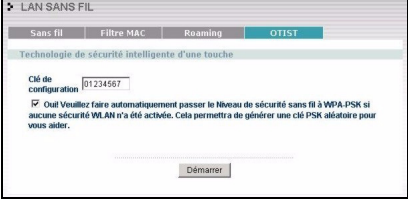
AP

Vous pouvez activer OTIST à l'aide du bouton **Reset (Réinitialiser)** ou du configurateur web. Si vous utilisez le bouton **Reset (Réinitialiser)**, la **Setup key (Clé de configuration)** par défaut (01234567) ou celle précédemment enregistrée (à l'aide du configurateur web) est utilisée pour coder les paramètres que vous voulez transférer.

Appuyez sur le bouton **Reset (Réinitialiser)** pendant une à deux secondes.

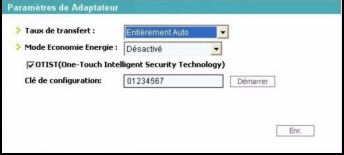
Si vous appuyez trop longtemps sur le bouton **Reset (Réinitialiser)**, le périphérique sera réinitialisé aux paramètres d'usine!

Dans le configurateur web, allez à l'écran principal du **Wireless LAN (LAN sans fil)** et sélectionnez **OTIST**. Pour changer la **Setup key (Clé de configuration)**, entrez zéro à huit caractères imprimables. Pour qu'OTIST génère automatiquement une clé WPA-PSK, cochez la case **Yes (Oui)**. Si vous avez configuré manuellement une clé WEP ou une clé WPA-PSK et que vous avez aussi cochez la case, alors la clé que vous avez configuré manuellement est utilisée.



Client sans fil

Démarrez l'utilitaire de ZyXEL et cliquez sur l'onglet **Adapter (Adaptateur)**. Sélectionnez la case à cocher **OTIST**, entrez la même **Setup Key (Clé de configuration)** que pour votre AP et cliquez sur **Save (Enregistrer)**.



Démarrer OTIST

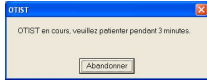
Vous devez cliquer sur **Start (Démarrer)** dans l'écran du configurateur web **OTIST** de l'AP et dans l'écran **Adapter (Adaptateur)** du (des) client(s) sans fil le tout en l'espace de trois minutes (au moment de la rédaction). Vous pouvez démarrer OTIST dans les clients sans fil et l'AP dans n'importe quel ordre mais ils doivent tous se trouver à portée et avoir OTIST activé.

- Dans l'AP, un écran de configurateur web apparaît vous indiquant les paramètres de sécurité à

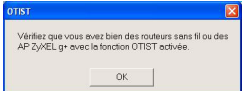
transférer. Après avoir vérifié les paramètres, cliquez sur **OK**.



- Cet écran apparaît quand les paramètres OTIST sont en cours de transfert. Il se ferme quand le transfert est terminé.



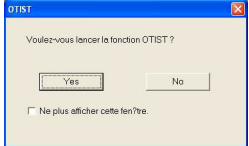
- Dans le client sans fil, cet écran apparaît s'il ne trouve pas d'AP avec la fonction OTIST activée (avec la même **Setup key (Clé de configuration)**). Cliquez sur **OK** pour retourner à l'écran principal de l'utilitaire du ZyXEL.



- S'il y a plus d'un AP à portée avec la fonction OTIST activée, vous verrez apparaître un écran vous invitant à sélectionner un AP à partir duquel obtenir les paramètres.

Remarques sur OTIST

- Si vous activez OTIST dans le client sans fil, vous verrez cet écran chaque fois que vous démarrerez l'utilitaire. Cliquez sur **Yes (Oui)** pour qu'il recherche un AP avec la fonction OTIST activée.



- Si un client sans fil avec la fonction OTIST activée perd sa connexion sans fil pendant plus de dix secondes, il recherchera un AP avec la fonction OTIST activée pendant une minute au maximum. (Si vous faites une recherche manuelle d'un AP avec la fonction OTIST activée par le client sans fil, il n'y a pas de délai; cliquez sur **Cancel (Annuler)** dans l'écran de progression d'OTIST pour arrêter la recherche.)

- Quand le client sans fil trouve un AP avec la fonction OTIST activée, vous devez cliquer sur **Start (Démarrer)** dans l'écran du configurateur web **OTIST** de l'AP ou maintenir le bouton **Reset (Réinitialiser)** enfoncé (pendant une à deux secondes) pour permettre à l'AP de transférer les paramètres.

- Si vous modifiez le SSID ou les clés sur l'AP après avoir utilisé OTIST, vous devez exécuter à nouveau OTIST ou les entrer manuellement dans le(s) client(s) sans fil.

- Si vous configurez OTIST pour générer une clé WPA-PSK, cette clé change chaque fois que vous exécutez OTIST. Donc, si un nouveau client se connecte à votre réseau sans fil, vous devez à nouveau exécuter OTIST sur l'AP et TOUS les clients sans fil.

Dépannage

Windows ne détecte pas la ZyXEL G-270S.

- Vérifiez que le ZyXEL G-270S est correctement inséré dans le port USB de l'ordinateur et redémarrez votre ordinateur. Observez la LED sur le ZyXEL G-270S

- Effectuez une recherche de matériel en cliquant sur **Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration** et double-cliquez sur Ajout/Suppression de Matériel. (Il est possible que la procédure varie en fonction de votre version de Windows). Suivez les instructions à l'écran pour rechercher la ZyXEL G-270S et installer le pilote.

- Vérifiez s'il n'y a pas de conflit de matériel. Dans Windows, cliquez sur **Démarrer, Paramètres, Panneau de configuration, Système, Equipement**, puis cliquez sur **Gestionnaire de périphériques**. Vérifiez l'état de la ZyXEL G-270S sous **Carte réseau**. (Il est possible que la procédure varie en fonction de votre version de Windows).

- Installez la ZyXEL G-270S dans un autre ordinateur. Si l'erreur persiste, il se peut que vous ayez un problème avec l'équipement. Dans ce cas, vous devez prendre contact avec votre revendeur local.

Italiano

Procedura per visualizzare le certificazioni di un prodotto

- Andare alla pagina www.zyxel.com
- Nel sito ZyXEL, selezionare il proprio prodotto dall'elenco a discesa per andare alla pagina di quel prodotto.
- Da questa pagina selezionare la certificazione che si vuole vedere.

La vostra ZyXEL G-270S

ZyXEL G-270S è un dispositivo stick USB per LAN wireless conforme allo standard IEEE 802.11b/g che si collega a qualsiasi porta USB. La tecnologia IEEE 802.11g procura una maggiore portata ed offre velocità di trasmissione fino a 54 Mbps. Attivando la funzionalità **Super G**, il vostro ZyXEL G-270S può trasmettere dati fino alla velocità di 108 Mbps quando connesso a un AP o a un router wireless. Le velocità reali raggiunte, dipendono anche dalla distanza dall'AP, dal rumore, ecc.

Requisiti per l'installazione

Prima dell'installazione verificare che il computer sia dotato di quanto segue:

- Pentium II a 300 MHz o superiore
- Spazio libero disponibile nel disco rigido di almeno 6 MB
- Almeno 32 MB di RAM
- Unità CD-ROM
- Una porta USB (con USB versioni 1.0/1.1, lo ZyXEL G-270S può solo trasmettere fino alla velocità di 11 Mbps)
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000 o Windows XP
- Gli utenti di Windows 98 SE potrebbero aver bisogno del CD di Windows 98 SE

Se sul computer è installato il software Funk Odyssey Client, disinstallarlo (rimuoverlo).

Utenti di Windows XP

Wireless Zero Configuration (WZC) è un'unità di configurazione wireless fornita in dotazione con Windows XP. Se si usa Windows XP e si desidera utilizzare WZC, è possibile scegliere una delle opzioni seguenti:

- Installare ZyXEL Utility e quindi disabilitarlo (facendo clic sul pulsante di chiusura in una delle schermate di ZyXEL Utility)

Oppure

- Installare solamente il driver. In questo caso, è necessario prima collegare il ZyXEL G-270S.

Installazione dell'hardware e dell'Utility ZyXEL

Le procedure di installazione sono simili per tutte le versioni di Windows supportate.

NON inserire la ZyXEL G-270S a questo punto.

- Inserire il CD di supporto nell'unità CD-ROM del computer. Il CD verrà eseguito automaticamente. In caso contrario, individuare e fare doppio clic su **setup.exe**.
- Selezionare la lingua e fare clic su **OK**.
- Fare clic su **Installa Utilità** per avviare l'installazione.
- Verrà visualizzata una schermata di benvenuto. Premere **Avanti**.
- Premere **Avanti** per accettare la posizione predefinita del file, oppure premere **Sfoglia** per scegliere un'altra cartella.
- Premere **Fine** per riavviare il computer.
- Individuare uno slot USB libero nel computer.
- Rimuovere la copertura protettiva per esporre il connettore USB. Inserire lo ZyXEL G-270S in una porta USB libera del computer. Se la ZyXEL G-270S è stata inserita correttamente, i LED si accendono.

Mai piegare, forzare o torcere la ZyXEL G-270S nello slot ot.

Dopo l'installazione dell'Utility ZyXEL e l'inserimento della ZyXEL G-270S, nell'area messaggi viene visualizzata un'icona.

Se viene visualizzata l'icona dell'Utility ZyXEL, la ZyXEL G-270S è stata installata in modo appropriato. Per la configurazione della ZyXEL G-270S fare riferimento alla Guida dell'utente ZyXEL.

Installazione del driver per Windows XP

Se volete usare il servizio di configurazione Wireless Zero (WZC) di Windows XP per gestire lo ZyXEL G-270S, seguite le istruzioni riportate in basso per installare solo il driver.

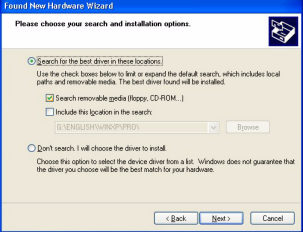
- Rimuovere la copertura protettiva per esporre il connettore USB. Inserire lo ZyXEL G-270S nella porta USB del computer. Se lo ZyXEL G-270S è stato inserito correttamente si accende il LED.

Non inclinare, forzare o ruotare lo ZyXEL G-270S nella porta.

- Appare la finestra di procedura guidata per la **Ricerca del nuovo Hardware**. Selezionare **Installa da una lista di posizioni specifiche (Avanzate)** e fare click su **Avanti**.



- Inserire il CD in dotazione nell'unità CD-ROM, selezionare **Cerca supporto di memorizzazione removibile (floppy, CD-ROM...)** e poi fare click su **Avanti**.



- Viene visualizzata una schermata di avviso. Fare clic su **Continua**.

- Quando il driver sarà stato installato con successo, fare click su **Fine** per completare l'installazione.

Introduzione a OTIST

In una rete wireless, i client wireless devono avere lo stesso SSID e le stesse impostazioni di sicurezza dell'access point (AP) o del router wireless (in questo documento si farà riferimento a entrambi come "AP"), questo per consentirne l'associazione. Generalmente, ciò significa che l'utente dovrà configurare le impostazioni sull'AP, quindi configurare manualmente le stesse impostazioni su ciascun client wireless.

La tecnologia OTIST (One-Touch Intelligent Security Technology) consente di trasferire le impostazioni di sicurezza SSID e WEP o WPA-PSK dell'AP ai client wireless che supportano OTIST e che si trovano all'interno del campo di trasmissione. È anche possibile lasciare che sia OTIST a generare una chiave WPA-PSK al posto dell'utente, il quale non dovrà quindi impostarne una manualmente.

Attivazione di OTIST

È necessario attivare OTIST sia sull'AP sia sul client wireless prima di iniziare la trasmissione delle impostazioni.

A titolo esemplificativo, in questo documento saranno utilizzare le schermate relative a Prestige 334WT e a G-270S. Le schermate possono variare leggermente rispetto ai dispositivi ZyXEL in proprio possesso.

L'AP e i client wireless **DEVONO** utilizzare la stessa **Setup key (Impostazione chiave)**.

Access Point (AP)

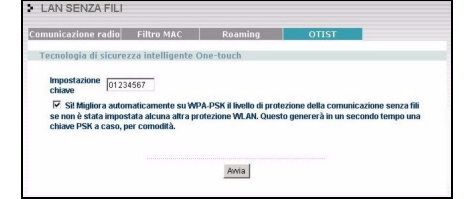
È possibile attivare OTIST utilizzando il pulsante **Reset (Reimposta)** dello strumento di configurazione Web. Se si utilizza il pulsante Reset, per crittografare le impostazioni che si desidera trasferire sarà utilizzata la **Setup key (Impostazione chiave)** predefinita (01234567) o precedentemente salvata (tramite lo strumento di configurazione Web).

Tenere premuto il pulsante **Reset** per uno o due secondi.

Se si tiene premuto il pulsante **Reset** troppo a lungo, il dispositivo viene reimpostato alla configurazione predefinita di fabbrica!

Nello strumento di configurazione Web, aprire la schermata principale **Wireless LAN (LAN wireless)** e selezionare OTIST. Per cambiare la **Setup key (Impostazione chiave)**, immettere da zero a otto caratteri stampabili. Per lasciare che sia OTIST a

generare automaticamente una chiave WPA-PSK, selezionare la casella di controllo **Yes (Sì)**. Se si è configurata una chiave WEP o una chiave WPA-PSK manualmente e si seleziona anche questa casella di controllo, sarà utilizzata la chiave impostata manualmente.



Client wireless

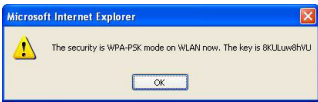
Avviare il programma di utilità di ZyXEL e fare clic sulla scheda **Adapter (Adattatore)**. Selezionare la casella di controllo OTIST, immettere la stessa **Setup Key (Impostazione chiave)** dell'AP e fare clic su **Save (Salva)**.



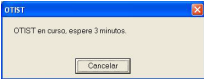
Avvio di OTIST

È necessario fare clic su **Start (Avvio)** nella schermata **OTIST** dello strumento di configurazione Web dell'AP e nella schermata **Adapter** dei client wireless, tutti entro 3 minuti (dall'istante della scrittura). È possibile avviare OTIST sui client wireless e sull'AP in qualsiasi ordine, ma è necessario che siano tutti interni al campo di trasmissione e che abbiano OTIST attivato.

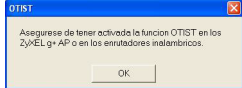
- Nell'AP, lo strumento di configurazione Web visualizza una schermata che mostra le impostazioni di sicurezza da trasferire. Dopo aver revisionato le impostazioni, fare clic su **OK**.



- Nel corso del trasferimento OTIST appare la seguente schermata. Essa si chiude quando il trasferimento è completo.



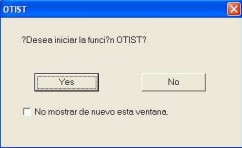
- Sul client wireless si vedrà questa schermata se non viene trovato un AP con la funzione OTIST attivata (con la stessa **Setup key (Impostazione chiave)**). Fare clic su **OK** per tornare alla schermata principale del programma di utilità ZyXEL.



- Se vi è più di un AP con la funzione OTIST attivata all'interno del campo, sarà visualizzata una schermata che richiede di selezionare da quale AP scaricare le impostazioni.

Note su OTIST

- Se si è attivato OTIST sul client wireless, si vedrà questa schermata ogni volta che si avvia il programma di utilità. Fare clic su **Yes (Sì)** per ricercare un AP con la funzione OTIST attiva.



- Se un client wireless con la funzione OTIST attiva perde la sua connessione wireless per più di 10 secondi, esso cercherà un AP con la funzione OTIST attiva per un tempo massimo di un minuto (se sul client wireless si attiva manualmente la ricerca di un AP con la funzione OTIST attiva, non vi è alcun timeout; fare clic su **Cancel (Annulla)** nella schermata di visualizzazione dell'andamento OTIST per interrompere la ricerca).

- Quando il client wireless trova un AP con la funzione OTIST attiva, è necessario comunque fare clic sul pulsante **Start (Avvio)** nella schermata **OTIST** dello strumento di configurazione Web dell'AP oppure tenere premuto il tasto **Reset (Reimposta)** per un secondo o due per consentire all'AP di trasferire le impostazioni.

- Se si cambia SSID o le chiavi sull'AP dopo aver utilizzato OTIST, è necessario avviare nuovamente OTIST oppure immettere manualmente i dati sul client wireless.

- Se si configura OTIST per generare una chiave WPA-PSK, questa cambierà ogni volta che si esegue OTIST. Pertanto, se si aggiunge un nuovo client wireless alla rete wireless, è necessario eseguire nuovamente OTIST sull'AP e su TUTTI i client wireless.

Risoluzione dei problemi

Windows non rileva automaticamente la ZyXEL G-270S.

- Verificare che lo ZyXEL G-270S sia inserito correttamente nella porta USB del computer e quindi riavviare il computer. Controllare il LED dello ZyXEL G-270S.

- Effettuare una scansione dell'hardware facendo clic su **Start, Impostazioni, Pannello di controllo** e facendo doppio clic su **Aggiungi/Rimuovi hardware** (le fasi possono variare a seconda della versione di Windows). Seguire le istruzioni fornite a schermo per cercare la ZyXEL G-270S e installare il driver.

- Verificare la presenza di possibili conflitti hardware. In Windows, fare clic su **Start, Impostazioni, Pannello di controllo, Sistema, Hardware**, poi fare clic su **Gestione periferiche**. Verificare lo stato della ZyXEL G-270S in corrispondenza di **Adattatore di rete** (le fasi possono variare a seconda della versione di Windows).

- Installare la ZyXEL G-270S in un altro computer. Se l'errore persiste, potrebbe esserci un problema hardware. In questo caso è opportuno contattare il rivenditore locale.

Русский

Процедура просмотра сертификатов изделий

- Зайдите на сайт www.zyxel.ru.
- Выберите нужное изделие из раскрывающегося списка на домашней странице корпорации ZyXEL и перейдите на страницу, посвященную этому изделию.
- Выберите на этой странице нужный сертификат для просмотра.

Адаптер ZyXEL G-270S представляет собой USB-адаптер для связи с беспроводными сетями ЛВС по стандарту IEEE 802.11g, подключаемый к USB-порту любого типа. Благодаря ZyXEL G-270S Вы получаете полную свободу передвижения в зоне охвата. Технология IEEE 802.11b/g обеспечивает большую зону охвата при скорости передачи до 54 Мбит/с. ZyXEL G-270S может передавать данные со скоростью 108 Мбс, при подключении к точке доступа или беспроводному маршрутизатору с включенной функцией **Super G**. Фактическая скорость также зависит от расстояния от точки доступа, уровня шума и т.д.

Требования по установке

Перед установкой убедитесь, что Ваш компьютер соответствует следующим требованиям:

- Pentium II 300 МГц или выше
- Не менее 6 Мб доступного места на жестком диске
- Не менее 32 Мб ОЗУ
- Устройство CD-ROM
- USB-порт (При подключении к порту типа USB1.0/1.1, адаптер ZyXEL G-270S обеспечивает скорость передачи до 11Мб/сек.)
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000 или Windows XP
- Пользователям Windows 98 SE может потребоваться установочный компакт-диск 98 SE

Если на Вашем компьютере установлено ПО Funk Odyssey, удалите его.

Для пользователей Windows XP:

Служба Wireless Zero Configuration (WZC) - это утилита настройки конфигурации беспроводной сети, встроенная в систему Windows XP. Если вы используете систему Windows XP и хотите использовать WZC, вам требуется:

- Установить утилиту ZyXEL Utility, а затем отключить ее (просто щелкнув на кнопке Close (Закрыть) в открытом окне утилиты ZyXEL Utility),

либо

- Установить только драйвер. В этом случае вы должны сначала подключить адаптер ZyXEL G-270S.

Установка утилиты ZyXEL и аппаратных средств

Процедуры установки схожи для всех поддерживаемых версий Windows.

НЕ вставляйте ZyXEL G-270S на этом этапе.

- Вставьте поставляемый с устройством компакт-диск в устройство для чтения компакт-дисков. Программа, находящаяся на компакт-диске, должна запуситься автоматически. Если этого не произошло, найдите файл **setup.exe** и дважды щелкните по нему.
- Выберите язык и щелкните **ОК**.
- Щелкните **Install Utility (Установить утилиту)**, чтобы начать установку.
- На экране появится окно приветствия. Щелкните **Next(Далее)**.
- Щелкните **Next (Далее)**, если Вы хотите использовать каталог по умолчанию, или **Browse (Обзор)**, если Вы хотите выбрать другой каталог.
- Щелкните **Finish (Завершить)** для перезагрузки компьютера.
- Снимите защитную крышку, чтобы открыть USB-разъём. Вставьте адаптер ZyXEL G-270S в свободный USB-порт компьютера. При правильной установке ZyXEL G-270S светодиоды должны загорься.

При установке ZyXEL G-270S в слот не изгибайте и не перекручивайте карту и не применяйте силу.

После инсталляции утилиты ZyXEL и установки ZyXEL G-270S в слот на системной панели появится значок.

Появление значка утилиты ZyXEL означает, что установка ZyXEL G-270S проведена успешно. Информацию о конфигурировании ZyXEL G-270S см. в *Руководстве пользователя*.

Установка драйвера для Windows XP

Если для управления ZyXEL G-270S Вы хотите использовать беспроводную нулевую конфигурацию Windows XP (WZC), проделайте указанные ниже операции для установки только драйвера.

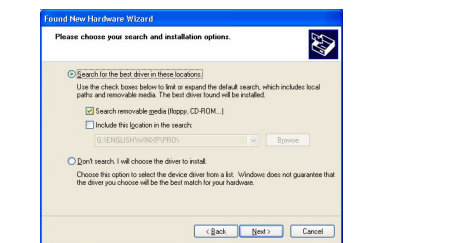
- Снимите защитную крышку, чтобы открыть USB-разъём. Вставьте адаптер ZyXEL G-270S в USB-порт компьютера. При правильном подключении адаптера ZyXEL G-270S загорается индикатор состояния.

Не давите, не сгибайте и не перекручивайте адаптер ZyXEL G-270S при подключении к разъему.

- Появится окно **Found New Hardware Wizard (мастера настройки обнаруженного устройства)**. Выберите **Install from a list or specific location (Advanced) (Установить из списка или указать расположение (для опытных пользователей))** и щелкните **Next (Далее)**.



- Вставьте входящий в комплект компакт-диск в дисковод для CD, выберите **Search removable media (поиск носителей - дискет, компакт-дисков...)** и щелкните **Next**.



- Появится предупредительное сообщение на экране. Нажмите "Да, продолжить".

- После успешной установки драйвера выберите **Finish** для завершения установки.

Введение в OTIST

Клиенты беспроводной сети должны иметь тот же идентификатор SSID и те же параметры безопасности, что и точка доступа (ТД) или беспроводной маршрутизатор (далее оба они будут называться "ТД"), с которыми клиенты устанавливают связь. Раньше это означало, что Вам приходилось конфигурировать ТД, а затем вручную устанавливать те же самые параметры в каждом беспроводном клиенте.

Технология OTIST (One-Touch Intelligent Security Technology - Интеллектуальная технология автонастройки безопасности) позволяет Вам передавать идентификатор SSID точки доступа, а также параметры безопасности WEP или WPA-PSK беспроводным клиентам, которые поддерживают OTIST и находятся в зоне действия точки доступа. Если Вы не сконфигурировали ключ WPA-PSK вручную, устройство, поддерживающее технологию OTIST, может сделать это само по Вашему желанию.

Активация OTIST

Перед началом передачи параметров необходимо активировать OTIST в точке доступа и в беспроводном клиенте.

В качестве примеров в данном руководстве использованы снимки с экранов Prestige 334WT и G-270S. В зависимости от используемых Вами устройств ZyXEL экраны могут немного отличаться.

Точка доступа и беспроводной(-ые) клиент(-ы) **ДОЛЖНЫ** использовать один и тот же **Установочный ключ (Setup key)**.

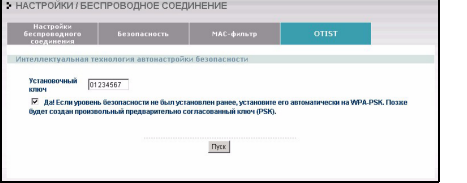
Точка доступа

Вы может активировать OTIST с помощью кнопки перезапуска или Web-конфигуратора. Если Вы используете кнопку перезапуска, для шифрования параметров будет использован Установочный ключ, заданный по умолчанию (01234567), или ключ, предварительно сохраненный через Web-конфигуратор.

Удерживайте кнопку перезапуска нажатой в течение одной или двух секунд.

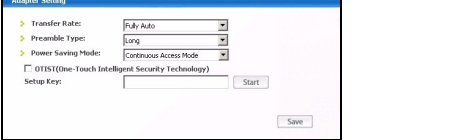
Если Вы будете удерживать кнопку перезапуска слишком долго, устройство восстановит заводские настройки по умолчанию!

В Web-конфигураторе перейдите к основному окну **Wireless LAN (Беспроводная ЛВС)** и выберите **OTIST**. Чтобы изменить **Setup key (Установочный ключ)**, введите от нуля до восьми печатаемых символов. Чтобы включить автоматическую генерацию ключа WPA-PSK key, поставьте флажок **Yes**. Если Вы сконфигурировали ключ WEP или WPA-PSK вручную и одновременно поставили этот флажок, будет использован ключ, сконфигурированный вручную.



Беспроводной клиент

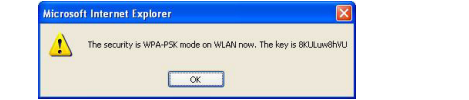
Запустите утилиту ZyXEL и перейдите на вкладку **Adapter (Адаптер)**. Поставьте флажок **OTIST**, введите тот же Установочный ключ (**Setup Key**), который использует точка доступа, и нажмите **Save (Сохранить)**.



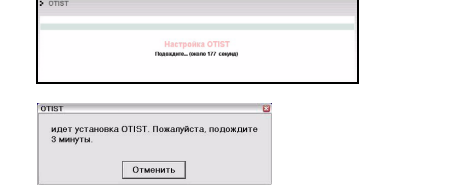
Запуск OTIST

Вы должны нажать на кнопки **Start** в окне **OTIST Web-конфигуратора** точки доступа и на вкладке **Adapter** беспроводного(-ых) клиента(-ов) в течение трех минут (во время записи). Запускать OTIST в беспроводных клиентах и точке доступа можно в любом порядке, но все они должны находиться в зоне доступа и поддержка OTIST должна быть включена.

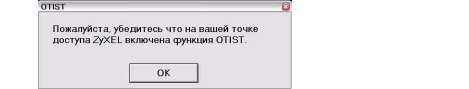
- В точке доступа появляется окно Web-конфигуратора, показывающее Вам параметры безопасности, которые будут переданы. После проверки параметров щелкните **ОК**.



- Это окно появляется во время передачи параметров по OTIST. Оно закрывается после окончания передачи.



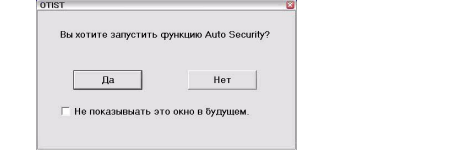
- В беспроводном клиенте Вы видите это окно, если клиент не может найти точку доступа, поддерживающую OTIST (с тем же Установочным ключом). Щелкните **ОК**, чтобы перейти обратно к главному окну утилиты ZyXEL.



- Если в зоне доступа находятся несколько точек доступа, поддерживающих OTIST, Вы увидите экран, предлагающий выбрать точку доступа, от которой будут получены параметры.

Замечания относительно OTIST

- Если Вы включили поддержку OTIST в беспроводном клиенте, Вы будете видеть это окно каждый раз, когда Вы запустите утилиту. Щелкните Yes, чтобы начать поиск точки доступа, поддерживающей OTIST.



- Если беспроводной клиент, поддерживающий OTIST, теряет беспроводную связь с точкой доступа более чем на десять секунд, он будет искать точку доступа, поддерживающую OTIST, в течение одной минуты. (Если Вы вручную запускаете в беспроводном клиенте поиск точки доступа, поддерживающей OTIST, автоматической остановки поиска не происходит; щелкните **Cancel** в окне отображения поиска OTIST, чтобы остановить поиск.)

- Когда беспроводной клиент находит точку доступа, поддерживающую OTIST, Вам необходимо кликнуть **Start** в окне **OTIST Web-конфигуратора** точки доступа или удерживать нажатой кнопку перезапуска точки доступа в течение одной или двух секунд, чтобы точка доступа начала передавать параметры.

- Если Вы измените идентификатор SSID или ключи в точке доступа после их передачи по OTIST, Вам придется повторить передачу параметров по OTIST или ввести их вручную в беспроводном(-ых) клиенте(-ах).

- Если Вы выбрали генерацию ключа WPA-PSK по OTIST, этот ключ меняется каждый раз, когда Вы запускаете передачу по OTIST. Поэтому если к Вашей беспроводной сети присоединяется новый беспроводной клиент, Вам необходимо снова запустить OTIST в точке доступа и во BCEX беспроводных клиентах.

Устранение неисправностей

Windows не определяет ZyXEL G-270S автоматически:

- Проверьте правильность подключения адаптера ZyXEL G-270S к USB-порту и перезапустите компьютер. Проверьте индикатор состояния адаптера ZyXEL G-270S.
- Выполните поиск устройств: щелкните **Start (Пуск)**, **Settings (Настройки)**, **Control Panel (Панель управления)** и дважды щелкните **Add/Remove Hardware (Установка оборудования)**. (Порядок действий может быть разным в зависимости от версии Windows). Следуйте инструкциям на экране для поиска ZyXEL G-270S и установки драйвера.

- Проверьте возможные конфликты устройств. В системе Windows щелкните **Start (Пуск)**, **Settings (Настройки)**, **Control Panel (Панель управления)**, **System (Система)**, **Hardware (Оборудование)**, а затем **Device Manager (Менеджер устройств)**. Проверьте состояние ZyXEL G-270S в разделе **Network Adapter (Сетевые адаптеры)**. (Порядок действий может быть разным в зависимости от версии Windows).
- Установите ZyXEL G-270S в другой компьютер. Если проблема не исчезла, возможно, имеет место аппаратная неисправность. В этом случае следует связаться с продавцом.

繁體中文

低功率電波輻射性電機管理辦法

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用；並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

如何查閱產品的認證

- 請到 ZyXEL 網站 www.zyxel.com。
- 請在 ZyXEL 首頁的產品頁面上，透過下拉式選單選取產品名字。
- 從這個頁面上選擇你想查閱的產品認證。

關於您的 ZyXEL G-270S 無線網卡

ZyXEL G-270S 是相容於 IEEE 802.11b/g 標準的 USB Stick 無線網卡，只要插入 USB 插槽即可使用。除了標準最高傳輸速率 54Mbps 之外，ZyXEL G-270S 連接至啓用 **Super G** 的 AP 或無線路由器時，傳輸速度最高可達 108 Mbps。實際可達之速度亦需視與 AP 之間的距離與雜訊等因素而定。

設備安裝需求

在安裝之前，請確認您的電腦或筆記型電腦符合下列的需求：

- CPU Pentium II 300MHz 或以上規格
- 至少 32 MB RAM(建議 64 MB)
- 至少 6 MB 可用的硬碟空間
- CD-ROM 光碟機
- 一個 USB 槽
- Windows 98 Second Edition, Windows ME, Windows 2000 或 Windows XP 中任一作業系統
- Windows 98 SE的使用者可能需要Windows 98 SE光碟

如果您的電腦先前安裝過 Funk Odyssey Client 軟體，在安裝本驅動程式前，請先卸除安裝。

Windows XP 使用者

Wireless Zero Configuration (WZC) 是 Windows XP 所附的無線網路設定公用程式。如果您的作業系統是 Windows XP 而且想使用 WZC，則可進行下列任一動作：

- 安裝 ZyXEL 公用程式再加以停用（在任一個 ZyXEL 公用程式畫面按一下 關閉按鈕）

或

- 只安裝驅動程式。在此情況下，您必須先連接 ZyXEL G-270S。

ZyXEL 無線設定工具和硬體安裝

下列的安裝程序與所有 Windows 版本相似。

請勿在此時將 ZyXEL G-270S 插入電腦插槽。

- 將 CD 插入光碟機後，CD 會自動執行安裝程式。若 CD 未自動執行，請將光碟片內容開啓，執行 **setup.exe**。
- 選擇您要安裝的語言。
- 選擇並執行**安裝使用者介面**。
- 出現歡迎視窗，按**下一步**。
- 按**下一步**接受預設的安裝路徑或按瀏覽選擇其他目錄。
- 按**結束**完成安裝程序，如提示請重新啓動電腦。
- 除去 ZyXEL G-270S 的保護蓋，露出 USB 連接器。將 ZyXEL G-270S 插入電腦上可用的 USB 埠。在 ZyXEL G-270S 正確的插入之後，LED 燈就會亮起。

Windows XP 的驅動程式安裝

請勿摺疊或彎曲 ZyXEL G-270S 網卡，將之放入插槽中。

如果您想使用 Windows XP 無線網路零組態（WZC）服務來管理 ZyXEL G-270S，請只以底下的步驟安裝驅動程式。

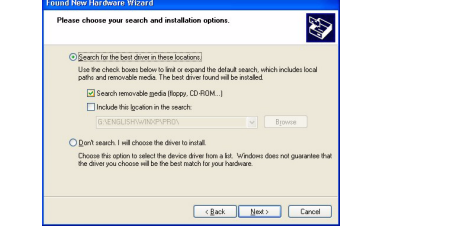
- 除去 **ZyXEL G-270S** 的保護蓋，露出 **USB** 連接器。將 **ZyXEL G-270S** 插入電腦 **USB** 埠。如果 **ZyXEL G-270S** 插入正確，**LED** 指示燈會亮起。

將 ZyXEL G-270S 插入埠中時不可大力彎曲或扭轉。

- 「尋找新硬體精靈」**視窗會出現。請選擇 **「從清單或指定位置安裝」**然後按 **「下一步」**。



- 將隨附的光碟置入光碟機中，選擇 **「搜尋可卸除式媒體 (軟碟，CD-ROM...)」**然後按 **「下一步」**。



- 顯示警告畫面。按一下 **Continue Anyway (繼續執行)**。
- 成功安裝完驅動程式之後，請按下 **「結束**」完成安裝。

ZyXEL 無線設定工具安裝之後，右邊的圖示會出現在電腦下方的系統列上。

假設上述圖示正常出現，表示 ZyXEL G-270S 正確安裝完成。參照使用手冊來設定 ZyXEL G-270S。

OTIST 簡介

在無線網路中，無線網路用戶端必須有和基地台 (AP) 或無線路由器 (此處我們將此二者稱為 "AP") 相同的 SSID 及安全性設定，以與其相連。傳統上此代表您必須設定 AP 組態，然後以相同設定值手動設定每一部無線用戶端的組態。

OTIST (One-Touch 智慧型安全性技術) 讓您將 AP 的 SSID 及 WEP 或 WPA-PSK 安全性設定，轉移到支援 OTIST 且在傳輸範圍內的無線用戶端。如果您尚未手動設定 WPA-PSK 金鑰，還可以選擇讓 OTIST 產生。

啓用 OTIST

在開始轉移設定前，您必先在 AP 及無線用戶端上啓用 OTIST。

本手冊中，我們使用 Prestige 334WT 及 G-270S 畫面做爲範例。畫面可能和您的 ZyXEL 裝置略有不同。

AP 及無線用戶端必須使用相同的設定金鑰。

AP

您可以使用 **Reset (重設)** 按鈕或網路組態設定程式啓用 OTIST。如果您使用 **Reset (重設)** 按鈕，會使用預設 (01234567) 或之前 (經由網路組態設定程式) 儲存的設定金鑰，將要轉移的設定加密。

按住 **Reset (重設)** 按鈕一至兩秒。

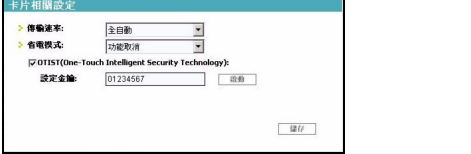
如果您按住 **Reset (重設)** 按鈕太久，則裝置將會重設成原廠預設值！

在網路組態設定程式中，前往 **Wireless LAN (無線 LAN)** 主畫面，然後選取 **OTIST**。若要變更 **Setup key (設定金鑰)**，請輸入零至八個可列印的字元。若要讓 OTIST 自動產生 WPA-PSK 金鑰，請選取 **Yes (是)** 的) 核取方塊。如果您已手動設定 WEP 金鑰或 WPA-PSK 金鑰，且已選取此核取方塊，則會使用手動設定金鑰。



無線用戶端

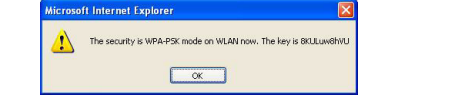
啓動 ZyXEL 公用程式，然後按一下 **Adapter (卡片設定)** 標籤。選取 **OTIST** 核取方塊，輸入和您的 AP 相同的 **Setup Key (設定金鑰)**，然後按一下 **Save (儲存)**。



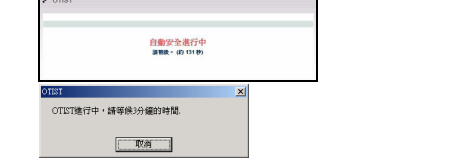
啓動 OTIST

您必須在三分鐘內 (此文件完成時)，按一下 AP **OTIST** 網路組態設定程式畫面，以及無線用戶端 **Adapter (卡片設定)** 畫面上的 **Start (啓動)**。您能以任何順序啓動無線用戶端及 AP 的 OTIST，但二者必須皆在範圍內，且已啓用 OTIST。

- 在 AP 上會顯現網路組態設定程式畫面，爲您顯示轉移的安全性設定。在檢視設定後，按一下 **OK (確定)**。



- 轉移 OTIST 設定時會出現此畫面。轉移完成時會關閉畫面。



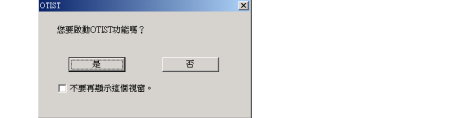
- 在無線用戶端上，您會看見找不到 (具相同設定金鑰) 已啓用 OTIST 的 AP 的此畫面。按一下 **OK (確定)**，回到 ZyXEL 公用程式主畫面。



- 如果範圍內有超過一個以上已啓用 OTIST 的 AP，畫面會要求您選取一個 AP 以取得設定值。

OTIST 注意事項

- 如果您已啓用無線用戶端的 OTIST，每次啓動公用程式時都會看到此畫面。按一下 **Yes (是)**，讓其搜尋啓用 OTIST 的 AP。



- 如果啓用 OTIST 的無線用戶端無線連線斷線 10 秒以上，則將會搜尋已啓用 OTIST 的 AP 至多一分鐘。(如果您已手動讓無線用戶端搜尋已啓用 OTIST 的 AP，則不會停止搜尋；按一下 OTIST 進行畫面中的 **Cancel (取消)** 以停止搜尋。)
- 當無線用戶端找到已啓用 OTIST 的 AP 時，您仍必須按一下 **AP OTIST** 網路組態設定程式畫面中的 **Start (啓動)**，或按住 **Reset (重設)** 按鈕 (一至兩秒)，讓 AP 轉移設定值。

- 如果您在使用 OTIST 後變更 AP 的 SSID 或金鑰，則必須再次執行 OTIST，或手動輸入無線用戶端。
- 如果您設定 OTIST 產生 WPA-PSK 金鑰，每次執行 OTIST 時都會變更此金鑰。因此，若有新的無線用戶端加入您的無線網路中，則必須再次執行 AP 及所有無線用戶端的 OTIST。

問題排除

Windows 未自動偵測到 ZyXEL G-270S。

- 確認 ZyXEL G-270S 正確插入電腦 USB 埠後再重新啓動您的電腦。檢查 ZyXEL G-270S 的 LED 指示燈。
- 執行新增硬體的作業，可以按**開始，設定，控制台**然後**雙擊新增 / 移除硬體**。（步驟可能依 Windows 的版本有所不同）。依照畫面上的指示尋找 ZyXEL G-270S 並安裝驅動程式。
- 檢查可能的硬體衝突，在 Windows 中，按**開始，設定，控制台，系統，硬體**然後按**裝置管理員**。在**網路**介面卡檢查 ZyXEL G-270S 的狀態。（步驟可能依 Windows 的版本有所不同）。
- 安裝 ZyXEL G-270S 在其他台電腦，假如錯誤同樣發生，可能就是硬體的問題。在這樣狀況下，你可以洽詢當地的提供廠商。